



September 9, 2018

260 Westchester Avenue

Parish Offices: 16 Washington St.

Port Chester, NY 10573

914-881-1400 / Fax: 914-939-2807

Web: Portchestercatholicchurch.org

Parish Office Hours

Horas de Oficina Escritório Aberto

Mon.-Fri./Lun.-Vie/Seg a Sexta-feira:

9:00 AM - 4:00PM

Sat. / Sáb: 9:00AM - 12:00PM

Eucharistic Celebration

Celebración / Celebração

Sunday / Domingo:

English / Inglés: 7:30AM &
11:00AM, (OLM), 12:30PM, (CC)

Español/Spanish: 9:00AM, 1:00PM &
5:00PM (OLM) 11:00AM (HR)

Portuguese: 9:00AM, (CC)

Polish 11:00AM, (CC)

Saturday / Sábado: (OLM)

8:00AM, & 4:00PM, English

7:00PM, Spanish

Monday-Friday / Lunes-Viernes

English: 6:30AM, 8:00AM, 12:00PM

Spanish 7:30PM

Confessions / Confesiones /

Confissões:

Saturday / Sábado 2:00PM-4:00PM

(English/ Spanish)

Sunday 10:30 AM (CC) Polish

Weekdays/Durante la Semana

Antes de la Misa de las 7:30PM



Pastoral Staff/Personal Pastoral/Conselho Pastoral

Rev. Patrick Angelucci, SDB, *Administrator*

Mrs. Irma Austin, *Coordinator of Religious Education*

Sr. Ana Maria Causa, SA, *Pastoral Associate*

Rev. Tarcisio dos Santos, SDB, *Parochial Vicar*

Rev. Manny Gallo, SDB, *Coordinator of Youth Ministry*

Rev. John Grinsell, SDB, *DBCC Coordinator of Salesian Mission*

Rev. Tomasz Grzegorzewski, SDB, *Parochial Vicar*

Rev. Jorge Rodriguez, SDB *Parochial Vicar*

Rev. Joseph Vien Hoang, SDB, *Parochial Vicar*

Deacon Ivan Gemio

Deacon Michael Gizzo

Deacon William Vaccaro

Mr. Jorge Camacho, *Head of Maintenance*

Ms. Silvia Inocente, *Parish Secretary*

Ms. Maria Massa, *Parish Secretary*

Mr. Michael McCarthy, *Finance Office*

Mr. John Sullivan, *Facilities Manager*

Trustees: Arlete C. Sasseron

Pedro Villanueva

Weekly Novena

Every Tuesday, After all Masses Honor of Mary Help of Christians & Don Bosco

Every Monday after 8AM Mass Miraculous Medal Novena

Every Wednesday after the 8AM Mass Divine Mercy Chaplet

Baptisms / Bautismos / Batismo

Register in the parish office. / Visite la rectoría. / Passe pelo escritório da igreja.

Weddings / Bodas / Casamento

Contact the parish office at least six months in advance. Please come to the church before reserving your venue.

Contacte la oficina de la parroquia seis meses antes. Por favor vengan a la oficina antes de reservar el local.

Procure o escritório da igreja, pelo menos com 6 meses de antecedência. Por favor não contrate o buffet antes de reservar a data do casamento na igreja.

Adoration Chapel / Capilla de Adoración/Capela do Santíssimo

(23 Nicola Pl.)

7:00AM-9:00PM Adoration of the Blessed Sacrament

Don Bosco Religious Education Program

Irma Austin, Coordinator of Religious Education (914) 881-1404

religioused@donboscopc.org

Don Bosco Community Center, Inc.

Ann Heekin, Ph D. Executive Director 914-939-0323

Mrs. Margaret Diaz, Assistant Executive Director 914-939-0323

www.DonBoscoCenter.com / on Facebook at Don Bosco Port Chester

Don Bosco Workers, Inc.

Gonzalo Cruz, Program Coordinator 22 Don Bosco Place. Port Chester

914-305-6060 / 914-433-6666 www.donboscoworkers.org

Don Bosco Community Center Soup Kitchen/Food Pantry

Carmen Linero, Program Director / 22 Don Bosco, Place, Port Chester

(914) 552-9541 / clinero1963@gmail.com

Corpus Christi-Holy Rosary Regional School

Sr. Lise Parent, FMA, President / Mrs. Deirdre Mc Dermott, Principal

914-937-4407 135 S. Regent St. Port Chester www.cchrs.org

Mass Intentions



Saturday, September 8

8:00AM (OLM)(E) +Emelita & Rodrigo Sim— Evelyn Sunico

4:00PM (OLM)(E) +Ralph Jones— The Family

7:00PM (OLM)(S) +Millie Romanello— John & Nick Mecca

Unannounced:

Fr. Vincent Paczkowski, SDB— SDB Community

Souls in Purgatory

Sunday, September 9

7:30AM (OLM)(E) Honor of St. Anthony— Michalina Greco

9:00AM (OLM)(S) (Bendición) Paul & Amanda Curning— Teresita

9:00AM (CC)(P) Pro Populo

11:00AM (OLM)(E) +James DiPietro— Lucille Livornise

11:00AM (CC) (PO) +John Marynowski— Beata Marynowski

11:00AM (HR)(S) Virgen del Cisne— Zarai Vizhco

12:30PM (CC)(E) +Robert N. Olsen— Celestino Family

1:00PM (OLM)(S) +Erlinda Zamora Martinez— Sus Hijos

5:00 PM (OLM)(S) +Marcos F. Araque— Esposa & Hija

Unannounced:

Thanksgiving for Jeniffer Perez Sweet 15th

Monday, September 10

6:30AM (OLM)(E) +Joe Bockino— Wife Diana

8:00AM (OLM)(E) +Anthony Forta— Angelo & Family

12:00PM (OLM)(E) +Alfredo & Elia Valente— Son Maurizio & Anna

7:30PM (OLM)(S) (Bendición) Paul & Amanda Curning— Teresita

Unannounced:

Souls in Purgatory

Tuesday, September 11

6:30AM (OLM)(E) +Fr. Peter Granzotto, SDB— Salesian Community

8:00AM (OLM)(E) +Peter McDonough— The Family

12:00PM (OLM)(E) +John Pristas— Daughter

7:30PM (OLM)(S) (Bendición) Paul & Amanda Curning— Teresita

Unannounced:

Souls in Purgatory

Wednesday, September 12

6:30AM (OLM)(E) (57th Wedd. Ann.) Dora & Adrian Inocente— Daughters & Family

8:00AM (OLM)(E) +Fr. Vince Paczkowski, SDB— Virginia Zaniewski

12:00PM (OLM)(E) +Eilee Braun— Mattia & Antonio Bello Musto

7:30PM (OLM)(S) (Bendición) Paul & Amanda Curning— Teresita

Unannounced:

Souls in Purgatory

Thursday, September 13

6:30AM (OLM)(E) +Fr. Peter Granzotto, SDB— Salesian Community

8:00AM (OLM)(E) Repentance for Sinners— Deacon Billy

12:00PM (OLM)(E) +Fr. Vince Paczkowski— Michael & Maria Posey

7:30PM (OLM)(S) (Bendición) Paul & Amanda Curning— Teresita

Unannounced:

Souls in Purgatory

Friday, September 14

6:30AM (OLM)(E) (Thanksgiving) Thiago Marton Biazolli

8:00AM (OLM)(E) +Emery Pristas— Sister

12:00PM (OLM)(E) +Domenica & Salvatore Barresi— Frances Tedesco

7:30PM (OLM)(S) (Bendición) Paul & Amanda Curning— Teresita

Unannounced:

Souls in Purgatory

Saturday, September 15

8:00AM (OLM)(E) All Parents that have lost a Child

4:00PM (OLM)(E) +William Gargone— Betty Fisher

7:00PM (OLM)(S) (Bendición) Paul & Amanda Curning— Teresita

Unannounced:

Souls in Purgatory

Sunday, September 16

7:30AM (OLM)(E) +Dominick Pizzarello— Joan Pizzarello

9:00AM (OLM)(S) +Hortencia Sacasari & Esmeralda Rivera— Familia

9:00AM (CC)(P) +Maria Ferreira— Michael & Maria Lungariello & Family

11:00AM (OLM)(E) +Adam Storino— Family

11:00AM (CC) (PO) +Wieslaw Kowrach— Family

11:00AM (HR)(S) Por el Pueblo

12:30PM (CC)(E) +Elizabeth Seton Circle

1:00PM (OLM)(S) +Remijio Granda & Estela Avila— Hijos & Nietos

5:00 PM (OLM)(S) (Bendiciones) Isidora Garcia— Silvio & Familia

Our Parish Mission Statement

The Parish of St. John Bosco is a multi-cultural, multi-lingual Catholic Faith community that proclaims Jesus Christ. In the spirit of St. John Bosco, we do this by being **a Home** that welcomes all especially the young and the poor; **a School** that prepares for life through religious, educational and social services; **a Parish** that evangelizes through Word & Sacrament, Worship and Faith Formation; **a Playground** where lasting friendship and relationships are formed and developed through recreational and social opportunities

From the Desk of Fr. Pat

Next weekend we will be celebrating Catechetical Sunday. While we recognize our parishioners who serve as catechists for our young people, it also offers us an opportunity to reflect a bit on the importance of religious education.

It is no secret to any of us that the religious education of our young people is in serious crisis. Recently, I was reading that by the *age of 13* many young Catholics are declaring themselves atheists or agnostics and of those, only 13 percent return to the practice of the Catholic faith. This is serious and should be a concern not just for those who have young children, but for all the Catholic community. We are not passing on the Faith and often what we pass on as faith is nothing more than an expression of what I like to call "cultural religion". I don't know who the parishioner was who wrote last week's opinion in the *Westmore News* about our parish merger being an "overdue wake-up call"—but, he or she was right on! The article reads: *We are responsible for the way we choose to live and practice our faith and those choices have determined and will determine, how our children and grandchildren follow.*

The fact is many of us have pushed our children to educate themselves: which is fabulous and important. Yet, it doesn't seem to phase us that our young people are receiving degrees in higher education to get through life, *while we seemed to be satisfied with the fact that most graduate university with less than an eighth grade knowledge of their Catholic religion!!* This kind of religious education will never support their faith in today's society.

Our Religious Education Program **is and must be the most important** program we foster in our parish. At one time, Port Chester had four Catholic elementary schools and almost all those children went to one of our solid Catholic high schools. Today, Port Chester has one Catholic elementary school with some 234 kids, while our religious education program has almost 900 students and most of these will go to public high school. We need to reflect on this seriously for the good of our Catholic community.

Our Catholic faith has to be **both taught and caught...** and this is for those in our Catholic elementary school and our religious education program. What does this mean? Many things but here are a few:

1. Our young people have to see that the practice of the faith is important to their parents: praying in the family, going to Mass on Sundays and teaching our kids to respect people who are different than they—this is not an option; it is a must. Educating our kids in the faith is *primarily* the responsibility of the parents **NOT** the school or program!
2. We give our kids big thick books in science, history, math, etc.—but we insist on using watered down text books in religion, as if we are afraid to challenge them intellectually. We are upset if they fail math, but simply tell them to do better if their religion is not up to par! We get angry if they skip school, but say nothing if they miss Mass or religious Education class.
3. We cannot think of religious education as merely a preparation for receiving Sacraments. Our kids must be prepared to live their faith in a hostile world. Our religious education program is for 8 years, and I would love to see a high school program for our young people! They can't live their faith in today's world with yesterday's tools! They need education in the faith *at every stage of development.*
4. Parents, grandparents—extended family—we need to talk about the faith with our young people and help them see the importance of it to get through life in a balanced way.

In the name of the parish, I want to thank Ms. Irma Austin and the religious education team for all that they are doing, but it is not enough. As a parish community we *must get involved*: teach; if we can be aides in the classroom; ask our young people what they are learning and let them explain it to us; support their events and live and practice our faith passionately for them to see. Only in this way will our parish be able to grow and expand.

God bless you!

Desde el Escritorio de P. Pat

El próximo fin de semana estamos celebrando el Domingo Catequético. Así como reconocemos a nuestros feligreses que sirven como catequistas para nuestros jóvenes, también nos ofrece la oportunidad de reflexionar un poco sobre la importancia de la educación religiosa.

No es un secreto para nosotros que la educación religiosa de nuestros jóvenes está en grave crisis. Recientemente estaba leyendo que *a la edad de 13* años muchos jóvenes católicos se declaran ateos o agnósticos y de ellos, sólo el 13 por ciento vuelve a la práctica de la fe católica. Esto es serio y debe ser una preocupación no sólo para aquellos que tienen niños pequeños, sino para toda la comunidad católica. No estamos transmitiendo la Fe y muchas veces lo que pasamos como fe no es más que una expresión de lo que me gusta llamar "religión cultural". No sé quién fue el feligrés que escribió su opinión la semana pasada en el *Westmore News* sobre nuestra fusión parroquial que es una "llamada para despertar atrasada" -pero, él o ella estaba en lo cierto! El artículo dice: *Somos responsables de la manera en que elegimos vivir y practicar nuestra fe y esas elecciones han determinado y determinarán cómo nuestros hijos y nietos lo siguen.*

El hecho es que muchos de nosotros hemos empujado a nuestros hijos a educarse solos: lo que es fabuloso e importante. Sin embargo, no parece que nos afecta que nuestros jóvenes están recibiendo licenciados en la educación superior para atravesar la vida, *mientras el hecho de que la mayoría de las universidades se gradúan con menos de un octavo grado de conocimiento de su religión católica!* ! Este tipo de educación religiosa nunca apoyará su fe en la sociedad actual.

Nuestro Programa de Educación Religiosa **es y deber ser el mas importante** programa que fomentamos en nuestra parroquia. Hubo un tiempo, que Port Chester tenía tres escuelas católicas gramática y casi todos esos niños fueron a una de nuestras escuelas secundarias católicas sólidas. Hoy día, Port Chester tiene una escuela primaria católica con unos 234 niños, mientras que nuestro programa de educación religiosa tiene casi 900 estudiantes y la mayoría de estos irán a la escuela secundaria pública. Tenemos que reflexionar sobre esto.

Nuestra fe católica tiene que ser **enseñada y captada ...** y esto es para ambos nuestra escuela católica elemental y nuestro programa de educación religiosa. ¿Qué significa esto? Muchas cosas, pero esto son algunas:

1. Nuestros jóvenes tienen que ver que la práctica de la fe es importante para sus padres, rezar en la familia, ir a misa el domingo y enseñar a nuestros hijos a respetar a las personas que son diferentes a ellos, esto no es una opción; es una obligación. Educar a nuestros hijos en la fe es *principalmente* responsabilidad de los padres **NO** la escuela o el programa!
2. Damos a nuestros niños grandes libros gruesos en ciencia, historia, matemáticas, etc. -pero insistimos en usar libros diluidos de texto en religión, como si tuviéramos miedo de desafiarlos intelectualmente con su fe. Nos enojamos si fracasan en matemáticas, pero simplemente le decimos que hagan mejor si su religión no está a la altura! Nos enojamos si faltan a la escuela, pero no dicen nada si no van a misa o clases de Educación Religiosa.
3. No podemos pensar en la educación religiosa como una simple preparación para recibir los Sacramentos nuestros niños deben estar preparados para vivir su fe en un mundo saludable. Nuestro programa de educación religiosa es por 8 años y me encantaría ver un programa de escuela secundaria para nuestros jóvenes. ¡No pueden vivir su fe en el mundo de hoy con las herramientas del ayer! La necesidad de educación en la fe *en cada etapa del desarrollo.*
4. Padres, abuelos-familia extendida- necesitamos hablar sobre la fe con nuestros jóvenes. Ayúdeles a ver la importancia de ello para vivir la vida de una manera equilibrada.

Quiero agradecer a la Sra. Irma Austin y al equipo de educación religiosa por todo lo que están haciendo, pero no es suficiente. Como comunidad parroquial debemos involucrarnos: enseñar, ayudantes en el aula, preguntar a nuestros jóvenes lo que están aprendiendo y dejar que te expliquen, apoyarlos en sus eventos y vivir y practicar nuestra fe apasionadamente para que ellos lo vean. Sólo de esta manera nuestra parroquia podrá crecer y expandirse..

Da mesa do pároco

No próximo fim de semana vamos celebrar o Domingo Catequético. Enquanto homenageamos os paroquianos que prestam serviço a nossa paróquia como catequistas, nos refletimos sobre a importância da educação religiosa na vida das pessoas. Não é novidade para nenhum de nós que a educação religiosa dos jovens está em crise. Recentemente, eu li uma matéria que dizia que adolescentes católicos de treze anos já estão se declarando ateístas ou agnósticos, e desses adolescentes apenas 13% retornam a prática do catolicismo. Isso é sério e preocupa não só os pais que têm filhos adolescentes, mas toda a comunidade católica. Nós não estamos conseguindo passar a fé e estamos apenas transmitindo "cultura religiosa". Eu não sei quem foi dentre os nossos paroquianos que escreveu isso no Westmore News, comentando o processo de imersão de nossa paróquia. O artigo dizia que nós somos responsáveis pelo nosso modo de vida e prática da fé e eles determinam a opção dos nossos filhos e netos. O fato de muitos de nós insistirmos com os nossos filhos, o que é muito importante, não significa que eles terminam a faculdade com uma formação religiosa que se compare com a graduação que eles concluem, e terminam a faculdade sem base sólida para viver a fé na sociedade de hoje.

O nosso Programa de Educação Religiosa tem que ser o melhor que conseguimos oferecer, pois Port Chester, que já teve quatro escolas católicas elementares e quase toda aquelas crianças iam para a high school católica. Hoje a cidade tem uma escola elementar católica com 234 alunos, enquanto a nossa catequese tem cerca de 900 crianças vindas na maioria de escolas públicas. Nós precisamos refletir nesse problema tão sério, para o bem de nossa comunidade católica. A nossa fé precisa ser ensinada e assimilada pelos alunos da escola e da catequese. O que isso significa? Eis alguns significados: os nossos jovens precisam experimentar a importância da prática da fé, por isso é importante que seus pais: rezem em família, participem das missas dominicais, ensinem os filhos a respeitar o diferente, isso é fundamental. Os pais são os primeiros responsáveis por educar os seus filhos na fé. Os filhos estudam num livro grosso de ciência, a história, a matemática etc. e não temos um texto correspondente para o ensino religioso, como se tivéssemos medo de desafiar os a conhecer bem e fundamentar os conhecimentos da fé. Não queremos que reprovem na escola e nem sempre damos a mesma importância para a catequese. Exigimos que eles vão à escola, mas nem sempre exigimos que vão à missa. A catequese não pode ser apenas uma preparação para os sacramentos. As crianças precisam ser preparadas para viver a fé num mundo hostil em que vivem. O programa de catequese dura apenas oito anos e não está sendo suficiente para preparar os jovens para viver a fé nos dias de hoje. A educação da fé não pode terminar nunca. Pais, avós, familiares, nós precisamos falar sobre a fé com os nossos jovens e ajudá-los a entender a importância dela na nossa vida. Em nome da paróquia eu agradeço a coordenadora e aos catequistas pelo que eles estão fazendo, mas não é suficiente. Como paróquia temos que nos envolver nessa tarefa de ensinar, aproximando, dialogando com os jovens e apoiando-os no amadurecimento da fé, somente assim a nossa paróquia poderá crescer e se expandir.

Que Deus te abençoe!

Informacje od proboszcza

W następny weekend obchodzimy niedzielę katechistyczną. Chciałbym zwrócić uwagę na ważną rolę nauki religijnej czyli katechezy.

Nie jest żadną tajemnicą, że edukacja religijna przeżywa poważny kryzys. Ostatnio czytałem, że w wieku 13 lat młodzi katolicy deklarują, że są ateistami / niewierzącymi / i tylko 13 procent wraca do wiary katolickiej.

Sprawa ta powinna być w centrum zainteresowania rodziny ale całej społeczności katolickiej. Nie rezygnujemy z wiary ale jest to wszystko wynikiem przemian w kulturze religijnej. Jeden z naszych parafian napisał w Westmore News

To od nas zależy w jaki sposób żyjemy i jaka religie wybieramy. To jest nasz życiowy obowiązek aby przekazać naszą wiarę następnym pokoleniom.

Faktem jest, że pragniemy aby nasze dzieci były wykształcone, ale dajemy im tylko 8 lat na edukację religijną. Edukacja religijna powinna zajmować ważne miejsce w naszej parafii.

Zwróćmy uwagę na kilka aspektów katechezy:

1. Musimy dawać dobry przykład wiary naszym dzieciom poprzez wspólne modlitwy i uczestnictwo w niedzielnej mszy świętej, szacunek dla innych ludzi. Jest to nas rodziców ważny obowiązek.

2. Zwracamy zbyt mało uwagi na nauki świeckie ignorując nauczanie religijne. Drażni nas, gdy dziecko opuści szkołę ale nie przejmujemy się gdy nie pójdzie na religię czy do kościoła.

3. Edukacja religijna kojarzy nam się z przygotowaniem i otrzymaniem sakramentów św.

Tymczasem nasze dzieci powinny być przygotowane do kontynuowania wiary i życia religijnego. W przyszłości chciałbym aby nauczanie religijne było też i w szkołach średnich.

4. Rodzice, dziadkowie i cała rodzina:

Na was spoczywa obowiązek krzewienia wiary i wartości religijnych. Jak powiedział kilkaset lat temu Mikołaj Rej z Nagłowic:

"Takie ich obywatele jakie ich narodu wychowanie"

W tym momencie pragnę podziękować pani Irma Austin i wszystkim nauczycielom religii za ich wkład pracy i oddanie. Rodzice też muszą brać czynny udział w wychowaniu religijnym dzieci.

Rozmowy, wspólne uczestnictwo w uroczystościach religijnych jest wspaniałym przykładem na drożenie wiary w młodych ludziach.

Z bożym błogosławieństwem.

WEEKLY COLLECTION

Sunday: September 2nd (See Next week's Bulletin)

*The first hour of work each week is for the Lord.
Stewardship: sharing the gifts we have been given.*

*La primera hora del trabajo cada semana es para el Señor.
Co-responsabilidad: Compartiendo los dones que hemos recibido.*

*A primeira hora do trabalho de cada semana é para o Senhor.
Coresponsabilidade: parailhando os dons que recebemos*

Pierwsza godzina pracy każdego tygodnia powinna być

Please pray for our Troops
Por Favor recen por nuestros soldados



Robert Gleason, Daniel Ceccarelli,
Michael Valencia, Doug Doros,
Julian Di Donato, Michael Perez &
John Tirone

Come and Spend Time with the Lord



English

Come and spend a few minutes with the Lord in Our Adoration Chapel, 23 Nicola Place, Port Chester, NY. The Chapel is open Monday—Friday from 7:00AM to 9:00PM, Saturdays 8:30AM-9:00PM and Sundays 8:00AM to 9:00PM. We hope to see you there.

Spanish

Vaya y pase unos minutos con el Señor en Nuestra Capilla de Adoración, 23 Nicola Place, Port Chester, NY. La Capilla esté abierta de lunes a viernes de 7:00AM a 9:00PM, sábados de 8:30AM a 9:00PM y domingos de 8:00AM a 9:00PM. Esperamos verlos.

Portugueses

Venha passar alguns minutos com o Senhor na capela de Adoração ao Santíssimo, 23 Nicola Place, Port Chester, NY. A capela fica aberta de segunda a sexta-feira, das 7:00am às 9:00pm, sábado, das 8:30am às 9:00pm, e domingo das 8:00am às 9:00pm. Esperamos ver vlosce lá.

Polish

Spędź kilka minut z Jezusem i poświęć mu swój czas na adoracje w kaplicy przy 23 Nicola Place w Port Chester. Godziny otwarcia kaplicy: poniedziałek - sobota od 7rano do 9 wieczór. W soboty od 8:30 do 9 wieczór. Niedziele od 8 rano do 9 wieczór

Religious Education/Educación Religiosa



Our Don Bosco Religious Education Program opens the week of September 10, sessions will be on Monday, Tuesday, Thursday, Saturday! And our Special Religious Education program will begin Sunday, September 23rd. Please pray for our program, children and families, our Catechists and Assistant Catechists, and ministry program leaders that they may bring the gospel of Jesus Christ into the lives of our children and accompany these children on their faith journey with great commitment.

We are blessed to have a wonderful team dedicated to bringing our Catholic faith to our children.

The Religious Education Office is in the Corpus Christi-Holy Rosary school

building (Gym Foyer Entrance):

135 South Regent Street, Port Chester

Religious Education Office Hours:

Monday, Tuesday: 9am - 2pm & 4pm - 9pm

Wednesdays: 9am - 2pm

Thursday: 9am - 2pm & 3pm - 9pm

Saturdays: 9am - 2pm.

For information on our program, please contact Irma Austin at (914) 881-1404.

Nuestro Programa de Educación Religiosa de Don Bosco empieza la semana del 10 de septiembre, las sesiones serán en Lunes, martes, jueves, ¡Sábado! Y nuestra educación religiosa especial programa será el domingo, 23 de septiembre. Por favor oren por nuestro programa, niños y familias, nuestros Catequistas y Catequistas Auxiliares, y líderes del programa ministerial para que puedan llevar el evangelio de Jesucristo en las vidas de nuestros hijos y acompañe a estos niños en su jornada de fe con un gran compromiso.

Tenemos la bendición de tener un maravilloso equipo dedicado a llevar nuestra fe católica a nuestros hijos.

La Oficina de Educación Religiosa se encuentra en la escuela Corpus Christi-Holy Rosary edificio (entrada al gimnasio):

135 South Regent Street, Port Chester

Horario de la Oficina de Educación Religiosa:

Lunes, martes: 9AM a 2PM. y de 4PM a 9PM

Miércoles: 9AM a 2PM; **Jueves:** 9AM a 2PM y de 3PM a 9PM

Sábados: de 9AM a 2PM

Para obtener información sobre nuestro programa, por favor póngase en contacto con Irma Austin

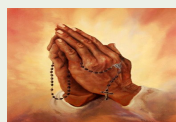
Be In-FORMED!

Not on FORMED yet? Go to sjbp.formed.org. Click Register, then enter your name, email address and desired password. You are now registered to enjoy the free parish subscription which gives you 24/7 access to over 300 quality Catholic on line programs, 99+ movies, 101+ audios, & 98+ EBooks. Yesterday, September 8th was the Nativity of the Blessed Virgin Mary! Study: Symbolon: Knowing the Faith, Session 9: Mary and the Saints; Study: The Bible and the Virgin Mary, Lesson 9: Full of grace; Listen to: El Ave Maria y la Oracion.

¿Aún no está en FORMED? Vaya a sjbp.formed.org. Haga clic en Registrarse, luego ingrese su nombre, dirección de correo electrónico y contraseña deseada. Ahora está registrado para disfrutar de la suscripción gratuita de la parroquia, que le brinda acceso las 24 horas, todos los días de la semana, a más de 300 programas católicos en línea de calidad, más de 99 películas, más de 101 audios y más de 98 libros electrónicos. ¡Ayer, 8 de septiembre fue la Natividad de la Santísima Virgen María! Estudio: Symbolon: Conociendo la Fe, Sesión 9: María y los Santos; Estudio: La Biblia y la Virgen María, Lección 9: Llena de gracia; Escuche: El Ave María y la Oracion.

**Let us remember in our prayers
the sick of our parish:
If you have anyone you would like to include in our
Prayer List, please contact the Parish office at
(914)-881-1400**

**OUR PRAYERS FOR HEALING
Please pray for:**



Danny Bochicchio, Kay LoParco,
Patricia Gallo Perez, Ryan Williams, Rose Petro,
Janet Crisi, Fr. John Masiello, Lena Ceruzzi,
Peter Sotter, Anthony Rappoccio, Raul Aguilera,
Christian Ramirez, Jose Amarillo,
Jaxon Williams, Virginia Drago, Maria de Quespe,
Virginia Castaldo, Steven Jiamundo, Luis Lozada,
Ahn Riess, Tanita Hairston, Luz Isaura Lopez,
Rocio Guaman, Justo Cabrera, Santiago Guzman,
Carlos Saez, Massimo Zazzara, Kathleen Geretty,
Marie Gianguzzi, Ariana Martinez, Herbert Reimann,
Julia Bruzzese, Joseph Goldman, Patty Cantrell,
Herman Bentimilla, Marie Santos, Charles Opara,
Mercedes Montoya, Anthony Guastella, Rose Ahanekut,
Ana Tapia, Henry Bast, Joan Van Dyke,
Anthony Staiano, Julian Alonzo, Charlene Farina,
Bonnie Soria, Michael Smith, Felicita Mack,
Walter Mallinson, Constance James, Antoinette Fritz,
Christian John, Sal Piria, Angela Valbino,
William Alamo, Jerry Paladino, Alfredo Duenas,
Hudson Kalaminsky, Graciela Avalos, Fr. Frank Winn,
Rachel (Lena) Luchetta, Mary Ann Babjak,
Norma Hernandez, Marie LaPoint, Sue DeVine,
Michael Monti, Yaretsi Orosco Hernandez,
Yazmin Barrios, Kim Groglio & Menita Cuevas,
Thomas Saccomanno, Sisters Carol and Teresa Ann,
Consepcion Tacuri, Robert Antaki, Audrly Doyette,
Tom Battistoni, Margaret McCan, Joseph Toubia,
Joseph Sullivan, Margaret (Peggy) Reilly-Antalec,
Victoria Grosse, Wells Janki, Anthony Staiano,
Rachel Thomas, Gisela de Enriquez,
William Giangrande, Michael Lally, Charlene Farina,
Joel Rivera, Grayson Elms, Joseph Cicco,
Graciela de Avalos, Lucille Acocella, Boyong Lee,
Stanley Gundeck, Jerry Sampino,
Sally Santora, Pedro Soplapuco, Marie Heil,
Jose Gomez, Mary Fox, Eugene Fox, Linda Murphy,
Ben Saulch, Stephen Sudell, Dora Inocente,
Jessie Straface, Gregory Walker,
Erica Moreno Valdovinos, Joseph & Marion Pavone,
John Cristello, Joni, Svetko Evano,
Luz Marina Betancur, Jorge Mario Villegada,
Henry William Boettger, Joan Hanley, Robin Valerio

***If any one would like to add or remove a name
from the prayer list. Please call the parish office.***

RCIA

BECOMING CATHOLIC TODAY

Adults who have not had any of the sacraments of initiation (Baptism, Communion, Confirmation) or have not completed them and are interested in joining our RCIA preparations classes, please stop by the rectory and register with Sister Maruja (914) 881-1411

Adultos que no han recibido los sacramentos de iniciación (Bautizo, Comunión, Confirmación) o no los han completado y están interesados/as en unirse al grupo de RICA para preparárselos, por favor pasen por la rectoría y registrense con la Hermana Maruja (914) 881-1411

Se você ainda não recebeu os sacramentos de iniciação cristã (Batismo, Comunhão, Crisma) ou não os completaram e está interessado em acertar sua situação, você pode fazer o RCIA e receber todos esses os sacramentos, ou completar o que estiver faltando pra você. Ligue para Sister Maruja ou (914) 881-1411

Baptisms at Parish St. John Bosco



Baptisms in Spanish are: Every 1st and 3rd Saturday of the month. **Baptisms in English are:** Every 2nd and 4th Saturday of the month. For more information please contact Sister Maruja at (914) 881-1411

Bautizos en Español son: Cada Primer y Tercer Sábado de cada mes. **Bautizos en Ingles son:** Cada Segundo y Cuarto Sábado de cada mes. Para mas información, por favor llame a la Hermana Maruja al (914) 881-1411

Quinceañera



If you would like to celebrate your Sweet Fifteenth Quinceañera, please call the parish and speak with Sister Maruja at (914) 881-1411

Si quiere celebrar los Quince años de su hija con la misa de quince años, por favor llame a la parroquia y hable con la Hermana Maruja al (914) 881-1411

Holy Matrimony



Couples in civil marriages who wish to get married by the Church and receive the Sacrament of Matrimony, please contact Sister Maruja at (914) 881- 1411

Parejas en matrimonios civiles que desean casarse por la Iglesia y recibir el Sacramento del Matrimonio, por favor llamar a la Hermana Maruja al (914) 881-1411

A cartoon-style illustration of a red Holy Bible. The words "HOLY BIBLE" are printed in black capital letters on the front cover. A black cross is visible on the spine. A red bookmark is sticking out from the bottom of the open pages, which are yellow. The Bible is shown at a slight angle, giving it a three-dimensional appearance.

New Testament:
Gospel of John (21);

Old Testament: Zechariah (14);
Ezekiel (37-39, 47-48)

Antiguo Testamento: Zacarías (14); Ezequiel (37-39, 47-48)

Bi- Lingual Nocturnal Adoration for WOMEN

September 15th

10:00PM to 6:00AM

Parish of Saint John Bosco

*_**

Adoración Nocturna Bi-lingue solo para MUJERES

15 de Septiembre

10:00PM a 6:00AM

Parroquia San Juan Bosco

YouTube Channel: DonBoscoPortchester

DonBoscoPortchester: Our mission is to evangelize and educate young and old, especially those who are poor and at risk, in the style of Don Bosco. God Loves You All The Time.

DonBoscoPortchester: Te invita a disfrutar del gran amor de Jesus, especialmente en la Eucaristia. Confia tus plegarias a Maria Auxilio de los Cristianos y a ser fiel en tu fe a la iglesia catolica. Dios Te Ama en cada momento.

Reunión de ADMA todos los lunes a las 8
de la noche en la Parroquia San Juan Bosco. Por
favor únete a nosotros a rezar el Santo Rosario y
Novena

Anyone who needs to report an alleged incident of sexual abuse of a minor by a priest, deacon, religious or lay person serving in the Archdiocese of New York is asked to contact Sr. Eileen Clifford, O.P. at 212-2371-1000 X 2949. Sister may also be reached via e-mail at victimassistance@archny.org information can also be found on the Archdiocesan website, www.archny.org. In keeping with the Archdiocesan policy regarding sexual abuse of minors, this information is provided to ensure that our children remain safe and secure.

Cualquier persona que necesite reportar algún incidente de abuso sexual de un menor por un sacerdote, diacono, religioso/a, o laico sirviendo en la Arquidiócesis de Nueva York, se le pide que por favor contacte a la Hermana Eileen Clifford, O.P. al 212-371-1000 X 2949. La Hermana También puede ser contactada vía correo electrónico: victimassistance@archny.org. Para mas información pueden visitar la pagina en la red de la Arquidiócesis: www.archny.org. De acuerdo con las normas de la Arquidiócesis respecto al abuso sexual de menores, esta información se provee para asegurar que nuestros niños permanezcan seguros.

Every Wednesday, at 8PM in
Corpus Christi Church. Men of all
ages and all languages are
invited to pray the Rosary.

Todos los miércoles, a las 8 de la noche en la Iglesia de Corpus Christi. Hombres de todas las edades y todos los idiomas están invitados a rezar el Rosario.

Our first Saint John Bosco Parish Senior Meeting will be on Sunday, September 16th in the Corpus Christi cafeteria from 2:00 PM to 4:00 PM. Our guest speaker will be Bea Conetta.

* * * * *

Nuestra primera reunión de la parroquia de San John Bosco será el domingo, 16 de septiembre en la cafetería de Corpus Christi de 2:00 a 4:00 de la tarde. Nuestra invitada será Bea Conetta.

